

Bruxelles, 7 novembre 2016  
(OR. en)

---

---

**Fascicoli interistituzionali:**  
**2016/0091 (NLE)**  
**2016/0092 (NLE)**

---

---

**13472/1/16**  
**REV 1**

**WTO 296**  
**SERVICES 27**  
**COLAC 90**

#### **NOTA PUNTO "I/A"**

---

Origine:	Segretariato generale del Consiglio
Destinatario:	Comitato dei rappresentanti permanenti (parte seconda)/Consiglio
n. doc. prec.:	13472/16
n. doc. Comm.:	7614/16 WTO 79 SERVICES 4 COLAC 18 + ADD 1 to ADD 28 7616/16 WTO 80 SERVICES 5 COLAC 19 + ADD 1 to ADD 28
Oggetto:	Progetto di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla firma, a nome dell'Unione, e all'applicazione provvisoria del protocollo di adesione all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador - Adozione e Progetto di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla conclusione, a nome dell'Unione, del protocollo di adesione all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador - Richiesta di approvazione rivolta al Parlamento europeo

---

1. Il 4 aprile 2016 la Commissione ha presentato al Consiglio:
  - a) una proposta di decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione europea, e all'applicazione provvisoria del protocollo di adesione all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador (doc. 7614/16 + ADD 1 - ADD 28); e

- b) una proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo di adesione all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador (doc. 7616/16 + ADD 1 - ADD 28).
2. Le proposte sono state esaminate dal Comitato della politica commerciale (Membri supplenti) nelle riunioni del 15 aprile e del 27 maggio 2016 e sono state successivamente approvate nella versione modificata.
3. La firma del protocollo è prevista per l'11 novembre 2016.<sup>1</sup>
4. Alla luce di quanto precede e fatta salva la conferma da parte del Comitato dei rappresentanti permanenti, si invita il Consiglio a convenire di:
- a) adottare la decisione del Consiglio relativa alla firma, a nome dell'Unione, e all'applicazione provvisoria del protocollo di adesione all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador, il cui testo messo a punto dai giuristi-linguisti figura nei documenti 7619/16 WTO 82 SERVICES 7 COLAC 21 e 7621/16 WTO 84 SERVICES 9 COLAC 23 + ADD 1 - ADD 13;
- b) tramettere al Parlamento europeo per approvazione il progetto di decisione del Consiglio relativa alla conclusione, a nome dell'Unione, del protocollo di adesione all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador, il cui testo messo a punto dai giuristi-linguisti figura nei documenti 7620/16 WTO 83 SERVICES 8 COLAC 22 e 7621/16 WTO 84 SERVICES 9 COLAC 23 + ADD 1 - ADD 13;
- c) iscrivere a verbale le dichiarazioni riportate nell'allegato I della presente nota.

---

<sup>1</sup> Comunicazione CM 3666/1/16 REV 1.

**1. Dichiarazione del Portogallo**

Tenendo conto del rispetto del principio di ripartizione delle competenze tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, quale definito dai trattati, la decisione del Consiglio concernente l'applicazione provvisoria del protocollo di adesione all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador, non pregiudica l'autonomia decisionale del Portogallo su questioni di competenza nazionale; la decisione del Portogallo di essere vincolato a livello internazionale dal protocollo di adesione, in conformità ai suoi principi e norme costituzionali, è subordinata alla conclusione delle procedure interne di ratifica e all'entrata in vigore del protocollo di adesione nel sistema giuridico internazionale.

**2. Dichiarazione della Slovenia**

Sulla base della ripartizione delle competenze tra l'Unione europea e i suoi Stati membri definita nei trattati, la decisione del Consiglio che autorizza l'applicazione provvisoria del protocollo di adesione all'accordo tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador, non pregiudica l'autonomia della Repubblica di Slovenia di decidere di essere da questo vincolata rispetto a questioni di competenza nazionale. Ne consegue tra l'altro che il riferimento presente nel protocollo agli obblighi ed adempimenti interni necessari per l'applicazione a titolo provvisorio va inteso, per la Slovenia, fatto all'espletamento delle procedure di ratifica.

**3. Dichiarazione dell'Irlanda**

L'Irlanda rammenta la dichiarazione resa dal Consiglio il 31 maggio 2012 in occasione dell'adozione da parte del Consiglio della decisione che autorizza la firma e l'applicazione provvisoria dell'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra. La dichiarazione del Consiglio ha preso atto di quanto segue:

"Qualora ai fini dell'attuazione dell'accordo da parte dell'Unione europea dovesse risultare necessario ricorrere a misure a norma della parte III, titolo V, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, saranno interamente rispettate le disposizioni del protocollo sulla posizione del Regno Unito e dell'Irlanda rispetto allo spazio di libertà, sicurezza e giustizia, allegato al trattato sull'Unione europea e al trattato sul funzionamento dell'Unione europea."

L'Irlanda rileva che la dichiarazione del Consiglio si applica anche all'adesione dell'Ecuador all'accordo e osserva inoltre che la Commissione, con lettera datata 13 ottobre 2016, ha notificato all'Ecuador i termini della dichiarazione del Consiglio.

#### **4. Dichiarazione del Regno Unito**

Il Regno Unito accoglie con favore la firma e la conclusione del protocollo di adesione all'accordo commerciale tra l'Unione europea e i suoi Stati membri, da una parte, e la Colombia e il Perù, dall'altra, per tener conto dell'adesione dell'Ecuador.

Il Regno Unito sta ancora completando le sue considerazioni e le pertinenti procedure di esame parlamentare rispetto alla propria intenzione di partecipare all'applicazione della decisione del Consiglio riguardo a talune disposizioni che sono conformi alla parte terza, titolo V, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea.

---